

3° tegenover de graad van hoofd van de huishoudelijke dienst wordt de vermelding « 34 hoofdklerk-typist(e) en hoofdklerk-stenotypist(e) » in kolom 3 ingevoegd.

4° de volgende vermeldingen worden geschrapt :

Rang	Toe te kennen graden Grades à conférer
1	2
—	—
10	informaticus informaticien

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 24 november 1988.

W. MARTENS

3° en regard du grade de chef de l'économat, la mention « 34 commis-dactylographe chef et commis-sténodactylographe chef » est insérée en colonne 3.

4° les mentions suivantes sont supprimées :

Verandering van graad Changement de grade
4
—
10
ingenieur ingénieur

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 novembre 1988.

W. MARTENS

#### MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 88 — 2233

**28 SEPTEMBER 1988.** — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 2, § 2 van de wet van 8 februari 1978 houdende goedkeuring van het Verdrag ter voorkoming van de verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten vanaf schepen en luchtvaartuigen, en van de Bijlagen, opgemaakt te Oslo op 15 februari 1972 en houdende sommige bepalingen in verband met het storten in zee en het verbranden op zee van afval en andere stoffen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 februari 1978 houdende goedkeuring van het Verdrag ter voorkoming van de verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten vanaf schepen en luchtvaartuigen en van de Bijlagen, opgemaakt te Oslo op 15 februari 1972 en houdende sommige bepalingen in verband met het storten in zee en het verbranden op zee van afval en andere stoffen, inzonderheid op artikel 2, § 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat krachtens artikel 18, § 2 van het Verdrag van Oslo de wijzigingen hieraan pas in werking treden mits eenparige goedkeuring door de regeringen van de Verdragsluitende Partijen;

Overwegende dat België in navolging van de andere Verdragsluitende Partijen zo vlug mogelijk deze wijzigingen in Belgisch recht moet omzetten ten einde aan de voormelde verdragsbepaling te voldoen;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

« Verdrag » : het Verdrag ter voorkoming van de verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten vanaf schepen en luchtvaartuigen, en van de Bijlagen, opgemaakt te Oslo op 15 februari 1972.

**Art. 2.** De tweede paragraaf van Bijlage I van het Verdrag wordt opgeheven.

**Art. 3.** Paragraaf 6 van Bijlage I van het Verdrag wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 6. Persistente kunststoffen en andere persistente synthetische stoffen die kunnen drijven, zweven of tot op de zeebodem zinken en een ernstige belemmering zouden kunnen vormen voor het marien leven, de visserij, de scheepvaart, de mogelijkheden tot recreatie of ander rechtmatig gebruik van de zee. »

**Art. 4.** Paragraaf 1, (a) van Bijlage II van het Verdrag wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. (a). Arsenicum, chroom, koper, lood, nikkel, zink en hun verbindingen, cyaniden en fluoriden, persistente toxische organosilikonverbindingen en pesticiden en hun bijproducten voor zover ze niet vallen onder de bepalingen van Bijlage I. »

#### MINISTÈRE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 88 — 2233

**28 SEPTEMBRE 1988.** — Arrêté royal d'exécution de l'article 2, § 2 de la loi du 8 février 1978 portant approbation de la Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs, et des Annexes faites à Oslo, le 15 février 1972 et prévoyant certaines dispositions relatives à l'immersion et à l'incinération de déchets et autres substances en mer

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 février 1978 portant approbation de la Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs, et des Annexes faites à Oslo, le 15 février 1972 et prévoyant certaines dispositions relatives à l'immersion et à l'incinération de déchets et autres substances en mer, notamment l'article 2, § 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vertu de l'article 18, § 2 de la Convention d'Oslo, les modifications n'entreront en vigueur que sur approbation unanime des gouvernements des Parties contractantes;

Considérant que la Belgique, à l'instar des autres Parties contractantes se doit de transposer aussi vite que possible ces modifications en droit belge afin de satisfaire à la disposition précitée;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sens du présent arrêté, on entend par :

« Convention » : la Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs, et des Annexes faites à Oslo le 15 février 1972.

**Art. 2.** Le deuxième paragraphe de l'Annexe I de la Convention est abrogé.

**Art. 3.** Le paragraphe 6 de l'Annexe I de la Convention est remplacé par la disposition suivante :

« § 6. Plastiques persistants et autres matériaux synthétiques persistants susceptibles de flotter, de rester en suspension ou de sombrer et qui pourraient gravement gêner la vie marine, la pêche, la navigation, les agréments ou toutes autres utilisations légitimes de la mer. »

**Art. 4.** Le paragraphe 1, (a), de l'Annexe II de la Convention est remplacé par la disposition suivante :

« § 1. (a). Arsenic, chrome, cuivre, plomb, nickel, zinc et leurs composés, cyanures et fluorures, composés organosiliciés toxiques persistants et pesticides et leurs dérivés non visés par les dispositions de l'Annexe I. »

**Art. 5.** Onze Eerste Minister en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 september 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
W. MARTENS

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,  
Mevr. M. SMET

**Art. 5.** Notre Premier Ministre et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 1988.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
W. MARTENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,  
Mme M. SMET

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 88 — 2234

**6 DECEMBER 1988.** — Ministerieel besluit houdende beëindiging van de visserij op schol in de i.c.e.s.-gebieden VII, f, g

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 januari 1988 houdende aanvullende nationale maatregelen inzake de instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het quotum nagenoeg volledig werd aangeland en dat er nog schol aan boord is van vissersvaartuigen die heden de visserij-activiteit beoefenen, dient zonder verwijl de visserij op schol stopgezet te worden, ten einde de door de EEG toegestane vangsten niet te overschrijden,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;

2. i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sektoren.

**Art. 2.** Het nationale quotum van schol in de i.c.e.s.-gebieden VII, f, g wordt geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op schol in de wateren van de i.c.e.s.-gebieden VII, f, g is verboden voor alle vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van schol gevangen in deze wateren na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1988, om 24 uur.

Brussel, 6 december 1988.

P. DE KEERSMAEKER

## MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 88 — 2234

**6 DECEMBRE 1988.** — Arrêté ministériel portant la cessation de la pêche de plie dans les zones c.i.e.m. VII, f, g

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par la loi du 11 avril 1983;

Vu l'arrêté royal du 28 janvier 1988 portant des mesures nationales complémentaires en matière de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 14;

Vu l'accord du Ministre des Relations extérieures;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le quota a été presque entièrement débarqué et que de la plie se trouve à bord de bateau de pêche actuellement en activité de pêche, il y a lieu de cesser sans retard la pêche de la plie afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CEE,

Arrête :

**Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges »;

2. zones i.c.e.s. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985.

**Art. 2.** Le quota national de plie dans les zonés c.i.e.m. VII, f, g est réputé avoir été épuisé.

Dans les eaux des zones c.i.e.m. VII, f, g, il est interdit pour tous les bateaux de pêche, de pêcher, de retenir à bord, de transborder et de débarquer de la plie capturée dans ces eaux après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1988, à 24 heures.

Bruxelles, le 6 décembre 1988.

P. DE KEERSMAEKER

N. 88 — 2235 (88 — 1882)

**20 OKTOBER 1988**

Ministerieel besluit betreffende de stemregeling van het uit produktie nemen van bouwland. — Errata

*Belgisch Staatsblad* nr. 209 van 28 oktober 1988,

— In de Nederlandse tekst, op blz. 14974, in artikel 10, na de woorden « tot terugbetaling van de door de », lezen « aanvrager » in plaats van « ontvanger »;

F. 88 — 2235 (88 — 1882)

**20 OCTOBRE 1988**

Arrêté ministériel relatif au régime d'aides destiné à encourager le retrait des terres arables. — Errata

*Moniteur belge* n° 209 du 28 octobre 1988,

— Dans le texte néerlandais, à la page 14974, à l'article 10, après les mots « tot terugbetaling van de door de », lire « aanvrager » au lieu de « ontvanger »;